

# 1920-12-12

**AFSENDER**

Alhed Larsen

**MODTAGER**

Christine Swane

**FAKTA**

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

dansk

Dateringsbegrundelse:

Dateret brev

Generel kommentar:

Christine Swane og Sigurd Swane holder i december 1920 en fælles maleriauktion i Den Fries kunstbygning. Deres ægteskab var blevet opløst tidligere på året.

I 1920 havde en faglært arbejder en gennemsnitsløn på 223 øre i timen. (Poul Thestrup: "Mark og skilling, kroner og øre", Arkivernes Informationsserie, Rigsarkivet 1991)

Afsendersted:

Odense

Modtagersted:

København

Omtalte personer:

Drude Jørgensen

Peter Magnussen

A Munch-Petersen

Carl V Petersen

Jens Rasmussen

Leo Swane

Viggo Winkel

Omtalte steder:

Odense

Holte Sjælland

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv

**DOKUMENTINDHOLD**

Johannes Larsen udstiller i Fyns Forsamlingshus i Odense. Han har solgt for 11000 kroner. Christine Swane og Sigurd Swane har billeder på auktion. Jens Rasmussen og Alhed Larsen vil gerne købe nogle små billeder til ca. 300 kr.

**TRANSSKRIFTION**

12-12-20

Kære lille Ugle!

Vi er i Odense og traf for lidt siden Munch Petersen, der sagde I skulde have Auktion Tirsdag. Overretten(Jens Rasmussen) bad os bede Carl V. Petersen købe sig et lille Billede af Swane, ikke over 300, og vi vilde gærne have for et lignende Beløb af Dig. Men nu er jeg bange at et Brev [overstreget:] ikke naar i rette Tid til Holte og saa var der jo ogsaa den Mulighed at Bister ikke var paa Auktionen, derfor vil jeg hellere sende Brevet til Dig, for skulde saa Bister ikke være der, maa Du jo lægge det i Haanden paa en anden f.Eks. Leo, men ham er vi ogsaa bange for ikke at naa med et Brev, da Museet jo har lukket Mandag. Men som sagt, vi lægger det i Dine Hænder, Du læser medfølgende Brev og giver det enten til Bister eller til Leo nej, jeg skriver til dem begge, det ser bedre ud maaske at 2 byder, men hvis der kun er en af dem, giver Du ham begge Breve. Det er skreven i Hast, men Du forstaar det nok. Vi har en Udstilling her i Odense. Drude gaar og tvinger Folk til at købe og det ser virkelig ud som der er Penge i Odense, vi har solgt for 11000, hvad jeg synes er aldeles fantastisk, men maaske Tiderne ikke er saa tossede, som man har tænkt sig. Gud give til Vorherre at Auktionen maa [indsat: gaa] godt, I har da vel sat Minimumspriser, at I ikke skal forære nogle af jeres dejlige Billeder bort. – Send os et Par Ord, hvordan det er gaet.

Masser af Hilsner Eders Be.

Søndag

[Skrevet på tværs på forsiden: Du skal ikke snakke om det med de 11000, det skal nødig komme til W & Magnussen saa tror de, vi sælger alle de bedste Billeder herovre. Hvis hverken Bister eller Leo er der, maa Du sætte en anden til det.]

12 - 12 - 20

di skal ikke  
hvælve om  
at ind de 1000  
at skal ved komme  
18 W. S. her i  
seo bras di i tall  
gen alle di hude  
Prilleder herovre.  
Hvis lever den  
Prilleder Geo  
er der mere di  
vælte i en anden  
til det.

Kære lille Uge!  
Vi er i Odense, traf for lidt siden  
Munch Petersen, der sagde i et andet  
hans Auktions Tred. Overretten  
(Cyrus Samuelsen) havde købt Carl  
V. Petersen Nøhr's et lille Prilleder  
af Swane, Mte over 300, og vi  
ville gerne købe for et lignende  
Prilleder af J. Men vi er i bause  
at et Paris. Filme naar i alle  
tid til Halte, seo var der v  
oppe den Mestling at Prilleder  
ikke var seo Auktions, derfor

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

vi lillere seude vrant hi di  
fald skulde saa vider skide  
være dog, maad hi ja lægger det  
i Gaanden paa en anden  
f. et Geo. han ham er en  
oppe hængt far. Måske at saa  
und et Poru de Mirabel lo  
har lidt kjet Mand. Men kom  
sag, vi lægger det i ting  
Hender, du læser medfølger  
de Poru, giver det enten  
hi Præter eller hi Geo. sig,  
skruer hi dem hejle  
at der bedre ind maade  
at de byder, i men hvis  
den Min er en af dem, giver  
hi ham hejle Poru.  
Det er skruer i Hart,

Men de farstær det udt.  
Vi har en liddellig leri i Que  
Drinde faar, i liddellig fald  
hi at hode, i det der virke  
i ind som det er Pluse i  
Admire, vi har sagt for 11000  
tind, i men en alidels  
faldskind, men maade hi  
dome ikke er saa horede.  
den liden har horede hi.  
Und give hi barberer at  
Siddom, und gort, i har  
de vel sat Minimumus pro  
ser at i Måske skal farere  
i nogle af veger digt Trilleder  
bart. Rend er et Par  
Ord, horede det er gort  
Mærker of Glemmer  
Poudy, i det er Pre.